



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

Пункт 18 предварительной повестки дня

ШЕСТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, Италия, 5–9 октября 2015 года

Продление срока полномочий Секретаря Договора

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к участникам приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий

ПРОЦЕДУРА ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ СЕКРЕТАРЯ

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В статье 20 Международного договора о генетических ресурсах растений (Договор) предусмотрено, что Секретарь Управляющего органа *"назначается Генеральным директором ФАО с одобрения Управляющего органа"*¹. Содержание этой статьи отражено также в правиле III Правил процедуры Договора².

2. На своей первой сессии в 2006 году Управляющий орган Договора утвердил *Процедуры назначения Секретаря Управляющего органа Международного договора и Круг ведения Секретаря Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*³. Согласно Процедурам назначения, Секретарь выбирался Комитетом по предварительному отбору, учрежденному Управляющим органом в составе членов Бюро Управляющего органа и двух представителей, назначенных Генеральным директором ФАО. Кандидатура для назначения, предложенная Комитетом по предварительному отбору, впоследствии рассматривалась Управляющим органом на предмет ее представления на утверждение Генеральному директору⁴. В пункте 8 Процедур назначения также предусматривалось, что *"в исключительных случаях по специальному поручению Управляющего органа председатель Управляющего органа предлагает кандидатуру Генеральному директору ФАО по рекомендации Комитета по предварительному отбору без предварительного одобрения Управляющего органа"*⁵. В соответствии с резолюцией установленный срок полномочий составлял четыре года с правом его неограниченного продления⁶. Такая процедура была введена в действие в 2006 году.

3. При этом Управляющий орган Договора не установил каких-либо процедур для возможного продления срока полномочий Секретаря. В 2010 году Секретариат ФАО применил специальную процедуру проведения консультаций с Бюро Договора, в результате которой Генеральный директор продлил назначение Исполнительного секретаря на четырехлетний срок. В 2014 году, когда завершался второй срок полномочий Секретаря, Секретариат ФАО выступил с предложением о временном продлении назначения Секретаря в ожидании рассмотрения этого вопроса Управляющим органом и утверждения соответствующей процедуры. Цель настоящего документа состоит в том, чтобы предложить такую процедуру.

4. ФАО твердо придерживается мнения о том, что для рассмотрения данного аспекта требуются соответствующие указания Управляющего органа, с тем чтобы Секретариат ФАО смог подготовить конструктивные предложения. ФАО также полагает, что было бы

¹ Статья 20 полностью соответствует пункту 32(iii) *Принципов и процедур, определяющих порядок заключения конвенций и соглашений на основании статей XIV и XV Устава, а также учреждение комиссий и комитетов на основании статьи VI Устава* (Принципы и процедуры), согласно которому *"в базовых документах органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV Устава, должно быть конкретно оговорено, что (...) секретарь каждого органа назначается Генеральным директором и находится в его административном подчинении. Применительно к органам, упомянутым в пункте 33(c) [т.е. к органам, которые не только финансируются Организацией, но и имеют отдельный бюджет], в базовых документах может быть оговорено, что секретарь должен назначаться Генеральным директором после консультации с членами соответствующего органа либо с их одобрения или согласия"*. Базовые документы ФАО, Часть О, Добавление.

² Правило III гласит: *"В соответствии со статьей 20.1 Договора Генеральный директор ФАО с одобрения Управляющего органа назначает Секретаря Управляющего органа для выполнения функций, предусмотренных статьями 20.2 - 20.5 Договора. Секретарю оказывает помощь необходимое число сотрудников"*.

³ IT/GB-1/06/REPORT, Добавления J.1

⁴ IT/GB-1/06/REPORT, Добавление J.2, пункт 7

⁵ IT/GB-1/06/REPORT, Добавление J.2, пункт 8

⁶ IT/GB-1/06/REPORT, Добавление J.1 относительно круга ведения - *"Срок полномочий составляет четыре года с правом продления"*.

целесообразно поместить данный аспект в более широкий контекст и рассмотреть вопрос о продлении срока полномочий Секретаря наряду с процедурами его назначения и пребывания в должности.

ПРОЦЕДУРА ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ

5. Что касается возможной процедуры продления срока полномочий Секретаря, то в этой связи можно рассмотреть два варианта в зависимости от того, будет ли решение о таком продлении приниматься главным образом Генеральным директором ФАО и Управляющим органом согласно статье 20 Договора, или же полномочия по продлению будут делегированы Генеральному директору и Бюро или любому другому органу, созданному Управляющим органом.

6. В первом случае Генеральный директор может предложить Управляющему органу продлить срок полномочий Секретаря с учетом результатов его/ее работы.

7. Во втором случае можно предусмотреть процедуру продления, опирающуюся на взаимодействие между Бюро и Генеральным директором и включающую в себя оценку результатов его/ее работы. При подготовке той или иной рекомендации Бюро будет учитывать любые мнения о результативности данного должностного лица, которые могут быть изложены Генеральным директором. Бюро может дать Генеральному директору рекомендацию о продлении, и он будет принимать решение на ее основе.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАССМОТРЕНИИ КАК ВОПРОСА О НАЗНАЧЕНИИ СЕКРЕТАРЯ, ТАК И ВОПРОСА О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ЕГО ПОЛНОМОЧИЙ

8. При обсуждении данной темы и в ходе дискуссий с Секретариатом ФАО обнаружилось, что ряд взаимосвязанных аргументов затрудняет рассмотрение этого вопроса, который было бы полезно проанализировать в более широком, объемном контексте.

9. Первый аргумент касается того, что, согласно статье 20 Договора, полномочия утверждать назначение Секретаря, а также, соответственно, полномочия утверждать продление срока его пребывания в должности непосредственно возложены на Управляющий орган Договора. Кроме того, это положение созвучно резолюции, принятой Управляющим органом на его первой сессии в 2006 году, в которой четко указано, что полномочиями утверждать назначение Секретаря обладает Управляющий орган и что *"в исключительных случаях"*, *"по специальному поручению Управляющего органа"* Председатель Управляющего органа предлагает кандидатуру Генеральному директору ФАО на основе рекомендации Комитета по предварительному отбору, без предшествующего одобрения Управляющего органа. С другой стороны, по практическим соображениям и для удобства, учитывая тот факт, что Управляющий орган Договора проводит совещания лишь один раз в два года, было бы затруднительно не предусмотреть ту или иную степень вовлечения в этот процесс Бюро или другого комитета более ограниченного членского состава. Соответствующее решение могло бы заключаться в назначении какого-либо органа с более широким составом, чем нынешний состав Бюро, что позволило бы обеспечить более высокую инклюзивность и транспарентность.

10. Второй аргумент связан с тем, что, по-видимому, было бы целесообразно рассматривать вопрос о продлении срока полномочий Секретаря в увязке с процедурами назначения Секретаря, поскольку раздельное рассмотрение этих двух процедур вызовет затруднения. В сущности, причина нынешнего рассмотрения этого вопроса Управляющим органом Договора состоит в том, что, хотя в 2006 году Управляющий орган утвердил процедуру назначения Секретаря и предусмотрел срок его полномочий продолжительностью четыре года, при этом он не принял какой-либо процедуры продления срока полномочий Секретаря. Возможный подход к этому вопросу мог бы заключаться в его повторном комплексном анализе и одновременном

рассмотрении как новой или пересмотренной процедуры назначения Секретаря, так и процедуры продления его полномочий.

11. Третий аргумент состоит в том, что в любом случае было бы полезно использовать приобретенный опыт упрощения процедур назначения и продления полномочий Секретаря. Следуя процедуре, которая обычно применяется при назначении сотрудников, в том числе секретарей ряда других органов, Генеральный директор мог бы прибегнуть к объявлению вакансии и предложить Управляющему органу квалифицированного кандидата или список таких кандидатов. Такая процедура отражала бы тот факт, что должность Секретаря Договора полностью финансируется за счет Регулярной программы ФАО и что значительные ресурсы из бюджета Регулярной программы направляются на нужды Договора. Этот процесс может осуществляться при содействии Бюро и других членов Управляющего органа или любого другого надлежащего комитета, который будет создан Управляющим органом. В конечном счете рекомендуемый кандидат или список рекомендуемых кандидатов будет направлен Управляющему органу для одобрения или принятия решения. Аналогичным образом, возможна упрощенная процедура продления срока полномочий действующего Секретаря – либо по рекомендации Генерального директора в адрес Управляющего органа, либо по решению Генерального директора в консультации с Бюро, как указано выше (см. пункт 5).

12. Наконец, руководствуясь аналогичными соображениями упрощения и упорядочения обеих процедур, следовало бы сохранить тот же четырехлетний срок полномочий, который был введен в 2006 году. При этом можно было бы предусмотреть положение, согласно которому Секретарь назначается на срок четыре года с правом лишь однократного его продления.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОМИТЕТА

13. Управляющему органу предлагается рассмотреть настоящий документ и изложить по нему замечания, которые он сочтет целесообразными. Учитывая вышеизложенное, Управляющему органу, в частности, предлагается дать указания относительно:

- a) рациональной процедуры назначения и продления полномочий Секретаря;
- b) срока его/ее полномочий;
- c) графика практического исполнения этого предложения.

14. Управляющему органу предлагается принять к сведению, что:

- a) срок полномочий действующего Секретаря будет продлен до следующей сессии Управляющего органа; и что
- b) лицо, которое в настоящее время занимает эту должность, будет иметь возможность участвовать в следующем процессе отбора кандидатов на должность Секретаря Договора.

**ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ
ОТБОР И НАЗНАЧЕНИЕ СЕКРЕТАРЯ ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ
РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА ("ДОГОВОР")**

ВВЕДЕНИЕ

Управляющий орган отметил целесообразность установления новых процедур отбора и назначения Секретаря Договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в соответствии с пунктом 1 статьи 20 Договора, который гласит: "*Секретарь Управляющего органа назначается Генеральным директором ФАО с одобрения Управляющего органа*". Управляющий орган далее отметил целесообразность введения процедур продления срока полномочий Секретаря.

Управляющий орган согласовал следующие процедуры отбора и назначения Секретаря Договора (А), продления срока его полномочий (В) и рассмотрения смежных вопросов (С).

А. ОТБОР И НАЗНАЧЕНИЕ СЕКРЕТАРЯ ДОГОВОРА

1. Генеральный директор в соответствии с процедурами ФАО размещает объявление о вакансии с изложением круга ведения Секретаря Договора, согласованного Управляющим органом на его первой сессии в 2006 году и изложенного в Добавлении J.1 к докладу о работе этой сессии (документ IT/GB-1/06/Report). Это объявление о вакансии должно быть опубликовано для охвата максимально высокого числа кандидатов.
2. Полученные заявления рассматриваются Управлением людских ресурсов (УЛР), которое составляет список кандидатов, отвечающих заявленным требованиям.
3. Этот список кандидатов, отвечающих заявленным требованиям, рассматривается отборочной комиссией в составе помощника заместителя Генерального директора по природным ресурсам, помощника Генерального директора – начальника Департамента сельского хозяйства и защиты потребителей, одного сотрудника УЛР, Председателя и одного члена Бюро Управляющего органа.
4. При необходимости отборочная комиссия опирается на содействие Департамента сельского хозяйства и защиты потребителей. В случае поступления большого числа заявлений отборочная комиссия может обратиться к Департаменту сельского хозяйства и защиты потребителей с просьбой провести предварительную оценку кандидатов и представить отборочной комиссии окончательный список кандидатов. При проведении оценки кандидатов следует уделять особое внимание их соответствию основным требованиям в области компетенции и технической квалификации, изложенным в объявлении о вакансии и круге ведения Секретаря Договора, учитывая должным образом гендерные аспекты и географическую представленность. Отборочная комиссия проводит собеседование с кандидатами, внесенными в окончательный список.
5. Отборочная комиссия рекомендует Управляющему органу не менее 1 (одного) и не более 3 (трех) кандидатов.
6. Управляющий орган рассматривает эти кандидатуры и рекомендует Генеральному директору одного кандидата для назначения на должность. При необходимости Управляющий орган согласует процедуру подготовки рекомендации, которая может включать в себя проведение собеседований с кандидатами.

В. ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ СЕКРЕТАРЯ ДОГОВОРА

1. До окончания первого срока полномочий Секретаря Генеральный директор, учитывая результаты работы Секретаря и консультируясь с Председателем, выносит на одобрение Бюро рекомендацию относительно продления срока полномочий Секретаря. [**Возможное добавление:** Эта рекомендация передается на утверждение Управляющего органа].

2. Перед окончанием второго срока полномочий Секретаря или при поступлении предложения не продлевать срок полномочий Секретаря, с учетом необходимых сроков для его осуществления, применяется процедура, изложенная в разделе А настоящей резолюции.

С. СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Секретарь назначается на срок четыре года с правом лишь однократного его продления еще на четыре года.
2. Процедуры, изложенные в настоящей резолюции, применяются для отбора и назначения Секретаря в связи с проведением седьмой сессии Управляющего органа в 2017 году (УО-7).
3. Действующему Секретарю будет разрешено участвовать в конкурсе на замещение вакансии Секретаря в 2017 году.
4. Процедуры, изложенные в настоящей резолюции, заменяют собой процедуры, принятые Управляющим органом на его первой сессии в 2006 году (изложенные в Добавлении J.2 к докладу о работе сессии (документ IT/GB-1/06/Report)).